



# Türk Loydu Newsletter

OCAK 2025

TLN 01/2025

Türk Loydu Newsletter'in önceki sayılarına [www.turkloydu.org](http://www.turkloydu.org) web sayfasından ulaşabilirsiniz.

## Balast Suyu Kayıt Gerekliliği

MEPC 80, BWM Sözleşmesinin İlave II'sine (Balast Suyu Kayıt Defteri Formu) ilişkin değişiklikleri karar MEPC 369(80) ile 01 Şubat 2025 yürürlüğe girecek şekilde kabul etmiştir. Değişikliğe göre; balast alma ve balast boşaltma kayıtları ayrıntılı hale getirildi, balast tankı temizleme/yıkama, çökeltilerin uzaklaştırılması ve bertarafına ilişkin kayıt gereklilikleri eklendi ve balast operasyonlarının türünü belirlemek için harf kodu eklenmiştir.

Ayrıca Balast Suyu Yönetimi ve Balast Suyu Yönetim Planlarının Geliştirilmesine ilişkin Kılavuzlarda (G4) (Res. MEPC.370(80)) ve Balast suyu değişimine ilişkin Kılavuzlarda (G6) (Res. MEPC.371(80)) ilgili değişiklikler yapılmıştır.

BWM Sözleşmesi kapsamında kayıt tutma ve raporlama sürecine açıklık getirmeye yardımcı olmak için Balast suyu kayıtlarının tutulması ve raporlanmasına ilişkin rehber (BWM.2/Circ.80), geliştirilmiştir. MEPC 82, zorlu su kalitesi koşullarıyla ilgili operasyonel senaryoların kaydedilmesine ilişkin rehberi de içerecek şekilde Rehberi revize etmiştir (BWM.2/Circ.80/Rev.1).

## Elektronik Kayıt Defteri

MEPC 383(81) ile kabul edilen kural B-2 paragraf 1 ve 5 değişikliğine göre, elektronik balast suyu kayıt defteri kullanılmasına 01 Ekim 2025 itibariyle izin verilmiştir. Ayrıca, Kural A-1 elektronik kayıt defteri tanımının eklenmesi için değiştirilmiştir. Elektronik kayıt defterleri, BWM Sözleşmesi kapsamında elektronik kayıt defterlerinin kullanımına ilişkin Kılavuz (değiştirilebilir haliyle MEPC.372(80) kararı) dikkate alınarak İdare tarafından onaylanacaktır.

## Öneriler

BWRB, 01 Şubat 2025 itibariyle MEPC 369(70)'e uygun olarak güncellenecektir. Ayrıca BWMP, kararlar ve sirkülerler eklenerek veya güncellenmiş Balast Suyu Yönetim Planı şablonu kullanılarak (güncellenmiş [şablona](#) bakınız) revize edilmelidir. Ancak, planın yeniden onaylanması beklenmemektedir.

Elektronik kayıt defteri ile ilgili olarak, gemiye teçhiz edilen bütün elektronik kayıt sistemleri, MEPC.372(80)'e uygun olarak onaylanmalıdır ve bayrak İdaresi veya RO tarafından verilen uygunluk belgesi, 01 Ekim 2025 itibariyle gemide bulundurulacaktır.

## Referanslar

[MEPC.369\(80\)](#) - Amendments to the International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, 2004 - Amendments to Appendix II (Form of Ballast Water Record Book)

[MEPC 370\(80\)](#) - Amendments to the Guidelines for ballast water management and development of Ballast Water Management Plans (G4) (resolution MEPC.127(53), amended by resolution MEPC.306(73))

[MEPC.371\(80\)](#) – Amendments to the 2017 Guidelines for ballast water exchange (G6)

[BWM.2/Circ.80/Rev.1](#) - 2024 Guidance on ballast water record-keeping and reporting

[MEPC.372\(80\)](#) - Guidelines for the use of electronic record books under the BWM Convention

[MEPC.383\(81\)](#) - Amendments to the International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, 2004 - Amendments to regulations A-1 and B-2 - (Use of electronic record books)

Daha detaylı bilgi için:

**Aslı YALDIZ ÖZTEKİN**

Baş Araştırma ve Kural Geliştirme Mühendisi

Deniz Sektörü

Tel : +90-216-5813700 (805)

Fax : +90-216-5813840

E-Mail: [ayaldiz@turkloydu.org](mailto:ayaldiz@turkloydu.org)

Web: [www.turkloydu.org](http://www.turkloydu.org)

**YASAL UYARI: Tüm hakları saklıdır.**

*Burada verilen bilgiler sadece genel amaçlı olarak verilmiştir.*

*Türk Loydu, bu belgede açıkça veya zımnı olarak verilen herhangi bir bilgi veya tavsiye ile ilgili olarak veya buradaki herhangi bir yanlışlık veya buradaki herhangi bir eksiklik veya herhangi bir (varsa) içerdiği bilgi veya tavsiyelerle birlikte bu belgenin yayınlanmasına neden olan veya katkıda bulunan eylem veya ihmalden dolayı herhangi bir kişiye karşı bir yükümlülük, sözleşmesel bir sorumluluk, ihmali veya herhangi başka bir şekilde sorumluluğu olmayacaktır.*



# Türk Loydu Newsletter

JANUARY 2025

TLN 01/2025

Please log on  
[www.turkloydu.org](http://www.turkloydu.org)  
for previous issues  
of Türk Loydu  
Newsletter

## **Ballast Water Record Requirements**

MEPC 80 adopted the amendments to Appendix II (Form of Ballast Water Record Book) of the BWM Convention by resolution MEPC 369(80) with an entry into force 01 February 2025. According to this amendment; records for ballasting and de-ballasting were detailed, record requirements for ballast tank cleaning/flushing, removal and disposal of sediments were added and letter code was added to identify type of ballast operations.

Also consequential amendments have been made to the Guidelines for ballast water management and development of Ballast Water Management Plans (G4) (Res. MEPC.370(80)) and the Guidelines for ballast water exchange (G6) (Res. MEPC.371(80)).

Guidance on ballast water record-keeping and reporting (BWM.2/Circ.80) was developed to assist in bringing clarity to the record-keeping and reporting process under the BWM Convention at MEPC 80. The Circular was revised at MEPC 82 (BWM.2/Circ.80/Rev.1) to incorporate guidance on recording operational scenarios related to challenging water quality conditions.

### ***Electronic Record Book***

According to amendment of regulation B-2, paragraphs 1 and 5 adopted by MEPC 383(81), the use of electronic ballast water record book is allowed by 01 October 2025. Moreover, Regulation A-1 was amended to add definition of electronic record book. It is important to note that electronic record books shall be approved by the Administration taking into account the Guidelines for the use of electronic record books under the BWM Convention (resolution MEPC.372(80), as may be amended).

### **Recommendations**

BWRB shall be updated in accordance with MEPC 369(70) by 01 February 2025. Also BWMP should be revised by adding resolutions and circular or using updated Ballast Water Management Plan template (see updated [template](#)). However, re-approval of the plan is not expected.

Regarding to electronic record book, any electronic record system installed to ship shall be approved in accordance with MEPC.372(80) and declaration issued by the flag Administration or RO shall available on board for the compliance by 01 October 2025.

## References

[MEPC.369\(80\)](#) - Amendments to the International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, 2004 - Amendments to Appendix II (Form of Ballast Water Record Book)

[MEPC 370\(80\)](#) - Amendments to the Guidelines for ballast water management and development of Ballast Water Management Plans (G4) (resolution MEPC.127(53), amended by resolution MEPC.306(73))

[MEPC.371\(80\)](#) – Amendments to the 2017 Guidelines for ballast water exchange (G6)

[BWM.2/Circ.80/Rev.1](#) - 2024 Guidance on ballast water record-keeping and reporting

[MEPC.372\(80\)](#) - Guidelines for the use of electronic record books under the BWM Convention

[MEPC.383\(81\)](#) - Amendments to the International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, 2004 - Amendments to regulations A-1 and B-2 - (Use of electronic record books)

For more information:

**Aslı YALDIZ ÖZTEKİN**

Principal Research and Rule Development Engineer

Marine Sector

Tel : +90-216-5813700 (805)

Fax : +90-216-5813840

E-Mail: ayaldiz@turkloydu.org

Web: www.turkloydu.org

**LEGAL NOTICE All rights reserved.**

*The information contained here is for general information purposes only.*

*Turk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).*